

Rectifications orthographiques

Introduction

L'Académie française, comme les instances francophones compétentes (notamment en Belgique et au Québec), a approuvé à l'unanimité un certain nombre de rectifications proposées par le Conseil supérieur de la langue française de France (Paris). Les enseignants francophones de Belgique et de Suisse ont reçu des consignes claires afin de tenir compte dorénavant de l'orthographe rectifiée.

Au Québec, l'Office québécois de la langue française a confirmé dans son communiqué du 4 mai 2004 que « ni les graphies traditionnelles ni les nouvelles graphies proposées ne doivent être considérées comme fautives ».

De plus en plus d'ouvrages de référence (dictionnaires, grammaires) et de logiciels (*Antidote*, *Microsoft Word*, *ProLexis*, etc.) sont aujourd'hui à jour en la matière. L'orthographe évolue : elle a connu plusieurs ajustements ou réformes au cours des siècles, ce n'est donc pas la première fois qu'une modification de l'orthographe se produit. Nous n'écrivons d'ailleurs plus *j'étois*, *je sçais*, *veoir* ou *les enfans* comme par les siècles passés.

Les rectifications tendent à supprimer des anomalies de l'orthographe française, des exceptions ou des irrégularités. Il ne s'agit pas d'une nouvelle écriture au son ni d'une réforme très profonde, puisque ces rectifications touchent en moyenne moins d'un mot par page d'un livre ordinaire et, souvent, la modification concerne un accent. L'orthographe rectifiée ne défigure donc pas les textes, elle ne fait que rendre plus cohérent le système d'orthographe actuel. Les rectifications ne concernent ni les noms propres ni leurs dérivés. Même si les graphies rectifiées sont recommandées, les graphies traditionnelles restent admises. On peut donc écrire *évènement* ou *événement* : les deux sont admis, mais la première forme est privilégiée.

Pour écrire en orthographe rectifiée en toute confiance, consultez un outil de référence qui mentionne les graphies rectifiées (ex. : *Multidictionnaire de la langue française* de Marie-Éva de Villers, *Usito*, *Antidote*).

Pour vous familiariser avec l'orthographe rectifiée, nous vous proposons différents exercices.

Les exercices de chaque section sont présentés de façon pédagogique et le niveau de difficulté est graduel. En général, l'exercice 4 sera plus complexe ou plus difficile que l'exercice 1, ou il contiendra des mots plus rares.

Les exercices ont pour but de vous faire pratiquer l'écriture en orthographe rectifiée. Cependant, les graphies traditionnelles sont et resteront encore longtemps admises.

BIBLIOGRAPHIE

AIROÉ. *Le petit livre de l'orthographe actuelle. L'orthographe recommandée par l'Académie française*, éditions AIROÉ, Association pour l'information et la recherche sur les orthographes et les systèmes d'écriture, France, 2003, 32 pages [airoe@renouvo.org].

Antidote Prisme – Le remède à tous vos mots, logiciel d'aide à l'écriture, cédérom édition 2003, Druide informatique inc. [www.druide.com].

CSLF (Paris). « Rapport du Conseil supérieur de la langue française sur les rectifications de l'orthographe », document administratif, *Journal officiel de la République française*, n° 100, France, 6 décembre 1990.

CONTANT, Chantal et Romain MULLER. *Connaitre et maîtriser la nouvelle orthographe – Guide pratique*, éditions De Champlain S. F. inc., 2005 [livres@dechamplain.ca].

GOOSSE, André. *La « nouvelle » orthographe. Exposé et commentaires*, Belgique, éditions Duculot, 1991, 136 pages.

RAMAT, Aurel. *Le Ramat de la typographie. Édition 2005*, Montréal, éditions Aurel Ramat, 2004, 224 pages [www.ramat.fr].

RENOUVO. *Vadémécum de l'orthographe recommandée. Le millepatte sur un nénufar*, Suisse/France/Belgique/Québec, éditions RENOUVO, Réseau pour la nouvelle orthographe du français, 2005, 40 pages [gqmnf@renouvo.org].

Site officiel [www.orthographe-recommandee.info].



Pour valider les graphies rectifiées, les outils suivants ont été consultés : la brochure *Vadémécum de l'orthographe recommandée* et le logiciel *Antidote Prisme* (choix des réglages linguistiques : option Graphies rectifiées).

Pour vérifier les définitions, le dictionnaire électronique d'*Antidote Prisme* a été consulté.

Pour vérifier l'évolution des dictionnaires, les ouvrages suivants ont été consultés : *Dictionnaire Hachette* 2005, *Le Petit Robert* 1981 et 1996, *Le Petit Larousse* 1988 et 1998, *Multidictionnaire [des difficultés] de la langue française* 1994 et 2003, *Bescherelle, l'art de conjuguer* 1980 et 1998. Pour l'évolution des différentes éditions du *Dictionnaire de l'Académie française*, les informations ont été prises dans *La « nouvelle » orthographe*, d'André Gooose.